

**PRIDRUŽENIE  
MEDZI  
EURÓPSKOU ÚNIOU  
A EGYPTOM**

**Asociačná rada**

**V Bruseli 16. júna 2022  
(OR. en)**

**UE-EG 2803/22  
ADD 1**

**POZNÁMKA**

---

Predmet: PRÍLOHA k ODPORÚČANIU ASOCIAČNEJ RADY EÚ – Egypt o prioritách partnerstva EÚ a Egypta na roky 2021 – 2027

---

## Priority partnerstva EÚ a Egypta na roky 2021 – 2027

### I. Úvod

Cieľom týchto **priorít partnerstva** je riešiť spoločné výzvy, ktorým čelia EÚ a Egypt, presadzovať spoločné záujmy, zaručiť dlhodobú stabilitu a udržateľný rozvoj na oboch stranách Stredozemia, ako aj posilniť spoluprácu a realizovať nevyužitý potenciál týchto vzťahov. Osobitná pozornosť sa v nich venuje posilňovaniu spolupráce, ktorá sa riadi egyptskou „Stratégiou trvalo udržateľného rozvoja – vízia do roku 2030“ a revidovanou európskou susedskou politikou, ktorá je formulovaná v novom programe EÚ pre Stredozemie<sup>1</sup> a jeho hospodárskom a investičnom pláne pre južných susedov<sup>2</sup>, Európskej zelenej dohode a záveroch Rady zo 16. apríla 2021 o obnovenom partnerstve s južným susedstvom<sup>3</sup>, ako aj zmierneniu nepriaznivého sociálno-ekonomického vplyvu pandémie COVID-19, a to aj prostredníctvom zelenej, digitálnej, odolnej a inkluzívnej obnovy. V dohode o pridružení medzi EÚ a Egyptom sa stanovuje všeobecný rámec pre spoluprácu a priority partnerstva. Priority partnerstva sa riadia Agendou 2030 pre udržateľný rozvoj<sup>4</sup>, cieľmi OSN v oblasti udržateľného rozvoja, Parížskou dohodou o zmene klímy a spoločným záväzkom rešpektovať univerzálne hodnoty demokracie, právny štát a dodržiavať ľudské práva. Okrem toho sú v súlade s ambíciou demokratickejšieho, stabilnejšieho, ekologickejšieho a prosperujúcejšieho južného susedstva - ako strategickej priority pre EÚ - vyjadrenou v záveroch Európskej rady z 10. – 11. decembra 2020<sup>5</sup>.

### II. Priority

Priority partnerstva by mali pomôcť naplniť túžby ľudí na oboch stranách Stredozemia, najmä pokiaľ ide o zabezpečenie inkluzívneho udržateľného rozvoja, sociálnej spravodlivosti, dôstojných pracovných príležitostí, hospodárskej prosperity a podstatne zlepšených životných podmienok. Kľúčovými aspektmi týchto cieľov sú inkluzívny rast podporený inováciami; účinná a participatívna správa vecí verejných, ktorá sa riadi zásadami právneho štátu, ľudskými právami a základnými slobodami vrátane sociálnych a pracovných práv; posilnenie postavenia žien zamerané na dosiahnutie rodovej rovnosti a dodržiavanie práv dieťaťa. Uvedené priority takisto zohľadňujú príslušnú úlohu EÚ a Egypta ako medzinárodných aktérov a ich cieľom je posilniť tak

---

<sup>1</sup> JOIN(2021) 2 final.

<sup>2</sup> SWD(2021) 23 final.

<sup>3</sup> [https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news\\_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern\\_en](https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en)

<sup>4</sup> [Rezolúcia OSN č. 70/1 Transformujeme náš svet: Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj](#)

<sup>5</sup> <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-22-2020-INIT/sk/pdf>

ich vzájomnú dvojstrannú spoluprácu, ako aj ich regionálnu a medzinárodnú spoluprácu. V tejto súvislosti dôležitými nástrojmi ponúkajúcimi nové príležitosti na spoluprácu budú: lepšia prepojenosť medzi EÚ a Egyptom s osobitným dôrazom na inteligentnú, automatizovanú a elektronickú mobilitu, digitalizácia a zelené hospodárstvo. K plneniu priorít partnerstva prispeje vykonávanie hlavných iniciatív hospodárskeho a investičného plánu nového programu pre Stredozemie, a to aj prostredníctvom iniciatív Tímu Európa. Uvedené priority predstavujú dôležitú súčasť spolupráce EÚ s Egyptom a pomáhajú chrániť naše spoločné záujmy a statky v Stredozemí.

Pandémia ochorenia COVID-19 ohrozila vnútroštátne systémy zdravotnej starostlivosti a hlboko zasiahla hospodárstvo a spoločnosť. EÚ a Egypt budú úzko spolupracovať na dlhodobej sociálno-ekonomickej obnove a udržateľnom rozvoji. Cieľom oboch strán je maximalizovať prínosy pre oživenie hospodárstiev po pandémie ochorenia COVID-19 a zmierniť potenciálne negatívne dôsledky.

Pre toto partnerstvo budú teda smerodajné tieto celkové priority:

### **1. Udržateľné moderné hospodárstvo a sociálny rozvoj v Egypte**

EÚ a Egypt budú ako kľúčoví partneri spolupracovať na dosiahnutí sociálno-ekonomických cieľov stanovených v egyptskej „Stratégii trvalo udržateľného rozvoja – vízia do roku 2030“ s osobitným dôrazom na potreby udržateľného rozvoja.

#### **a) Posilňovať odolnosť, budovať prosperitu a podporovať transformáciu na digitálne a zelené hospodárstvo**

Egypt je odhodlaný dosiahnuť dlhodobú sociálno-ekonomickú udržateľnosť, okrem iného vytvorením priaznivejšieho prostredia pre **inkluzívny rast a tvorbu dôstojných a produktívnych pracovných miest**, najmä pre mladých ľudí a ženy, a to aj podporovaním začleňovania neformálneho sektora do formálneho hospodárstva. Z hľadiska dlhodobej hospodárskej udržateľnosti si to bude vyžadovať opatrenia, ktoré vytvoria väčší fiškálny priestor na lepšie vykonávanie stratégie trvalo udržateľného rozvoja, ďalšiu reformu systému dotácií a zdaňovania, posilnenie úlohy **súkromného sektora a zlepšenie podnikateľského prostredia** s cieľom prilákať viac priamych zahraničných investícií, a to aj prostredníctvom otvorenejšej a udržateľnejšej obchodnej politiky, ktorá bude podporovať kľúčové projekty infraštruktúry, ako je vytvorenie účinného, spoľahlivého a udržateľného dopravného systému. Vzhľadom na význam rozvoja malých a stredných podnikov (MSP) pre udržateľný a inkluzívny rast bude tento sektor naďalej zohrávať ústrednú úlohu v rámci spolupráce EÚ a Egypta. EÚ bude okrem toho podporovať úsilie Egypta

v oblasti **reformy verejnej správy a dobrej správy vecí verejných**, a to aj podporovaním kvalitných štatistík a s prihliadnutím na digitálnu revolúciu a s ňou súvisiace nové obchodné a spoločenské modely.

EÚ bude naďalej zohrávať dôležitú úlohu pri podpore podnikateľského prostredia a udržateľného hospodárskeho rastu, a to aj prostredníctvom konkrétnych hlavných iniciatív v prioritných odvetviach, ako sú: rozvoj udržateľných druhov dopravy, infraštruktúra verejnej dopravy a podpora prechodu Egypta na elektrickú mobilitu. V súlade s tým, ako Egypt vykonáva svoju stratégiu trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030, rozšíri EÚ svoju podporu na prechod Egypta na zelené hospodárstvo aj na udržateľný rozvoj sektorov poľnohospodárstva a vodného hospodárstva. V tejto súvislosti bude EÚ podporovať aj zlepšovanie digitálnej infraštruktúry, a najmä všeobecný prístup k lepším, cenovo dostupným a bezpečným sieťam, ako aj zvyšovanie povedomia a výmenu informácií a poznatkov o kybernetických hrozbách.

Keďže EÚ a Egypt uznávajú význam výskumu a inovácií pre pokrok svojich spoločností, budú aj ďalej spolupracovať vo všetkých odvetviach v oblasti výskumu a inovácií a pri rozvoji digitálnych technológií vrátane umelej inteligencie a kybernetickej bezpečnosti a zároveň budú chrániť právo na súkromie. Egypt a EÚ v tejto súvislosti zdôraznili svoj záujem o zintenzívnenie spolupráce vo viacerých relevantných výskumných a vysokoškolských činnostiach, a to aj v rámci programov Horizont Európa, Erasmus+, PRIMA a regionálnej platformy Únie pre Stredozemie pre výskum a inováciu.

Vzhľadom na neoceniteľné kultúrne dedičstvo Egypta a jeho rozmanitosť, ako aj významný prínos odvetvia kultúry a cestovného ruchu k hospodárskemu rozvoju krajiny, HDP, zamestnanosti, vytváraniu devízových rezerv a pre spoločnosť ako takú sa bude klásť osobitný dôraz na **väzbu medzi kultúrou, zachovaním kultúrneho dedičstva a rozvojom hospodárstva**. EÚ a Egypt budú spolupracovať okrem iného aj pri hľadaní spôsobov ochrany a zachovania hmotného aj nehmotného kultúrneho dedičstva a navrhnu príslušné spoločné akcie v rámci spolupráce v tejto oblasti. S cieľom riešiť negatívny vplyv pandémie ochorenia COVID-19 na odvetvie cestovného ruchu v Egypte budú EÚ a Egypt spolupracovať na rozšírení príležitostí v tejto oblasti.

## **b) Obchod a investície**

EÚ a Egypt sú dôležitými **obchodnými partnermi**. Obe strany spoločne určia vhodné prístupy k posilneniu dvojstranných obchodných a investičných vzťahov, zlepšeniu konkurencieschopnosti a zabezpečeniu dostupnosti tovaru a služieb na príslušných trhoch v súlade s predpismi Svetovej obchodnej organizácie (WTO) a dohodou o pridružení medzi EÚ a Egyptom a ďalšou integráciou Egypta do regionálnych a globálnych hodnotových reťazcov.

EÚ a Egypt budú úzko spolupracovať na predkladaní spoločných praktických návrhov s cieľom pomôcť Egyptu zvýšiť jeho konkurencieschopnosť a transparentnosť jeho trhu, **posilniť existujúce obchodné a investičné vzťahy** a zabezpečiť, aby sa v plnej miere dodržiavali ustanovenia dohody o pridružení medzi EÚ a Egyptom týkajúce sa obchodu a hospodárskej súťaže a aby sa dohoda vykonávala tak, že sa naplno využije jej potenciál. V záujme lepšej ochrany zdravia a bezpečnosti spotrebiteľov bude EÚ podporovať prechod na udržateľné potravinové systémy, ako aj rozvoj účinných rámcov pre bezpečnosť spotrebiteľov s prihliadnutím na predpisy WTO, medzinárodne dohodnuté sanitárne a fytosanitárne normy a príslušné pravidlá a zásady EÚ. Obe strany budú úzko spolupracovať s cieľom prilákať európske investície a podporiť ich, a to predovšetkým vytvorením priaznivého prostredia pre investície, pričom zväžia príležitosti, akými sú hospodárska zóna Suezského prielivu, otvorenejšia a udržateľnejšia obchodná politika a zlepšenie regulačného rámca.

EÚ bude podporovať politiky Egypta týkajúce sa podpory elektronického obchodu, digitálneho obchodu, regulácie hospodárskej súťaže a zvyšovania investičného potenciálu krajiny zlepšením podnikateľského prostredia a rozvojom egyptskej stratégie pre zelené informačné a komunikačné technológie.

### **c) Sociálny rozvoj a sociálna spravodlivosť**

EÚ podporuje snahu Egypta presadzovať sociálny rozvoj, sociálnu spravodlivosť a zmysluplný inkluzívny sociálny dialóg a reformovať ich, ako aj riešiť sociálne a demografické výzvy spojené s rýchlym populačným rastom vrátane nedostatku vody a zraniteľnosti v oblasti potravinovej bezpečnosti. Súčasťou uvedeného úsilia je podpora ľudských zdrojov v krajine, najmä mladých ľudí, žien a detí. EÚ bude podporovať úsilie Egypta o posilnenie hospodárskej a sociálnej **ochrany osôb v zraniteľných situáciách** v Egypte, najmä tých, ktoré sú vystavené možným negatívnym vplyvom hospodárskych reforiem a dôsledkom vonkajších otrasov, ako je pandémie ochorenia COVID-19, prostredníctvom komplexných **záchranných sociálnych sietí a cielených programov sociálnej ochrany v súlade s cieľmi iniciatívy Dôstojný život (Haya Karima) a programov Takaful a Karama**. Osobitná pozornosť sa bude venovať podpore posilnenia postavenia žien a úlohe žien a dievčat v spoločnosti a hospodárstve, ako sa uvádza v národnej stratégii pre posilnenie postavenia žien do roku 2030. Okrem toho EÚ a Egypt budú naďalej presadzovať inkluzívny **sociálno-ekonomický rozvoj vidieka a miest**, ako aj zlepšovať poskytovanie základných služieb, podporovať moderné kvalitné **vzdelávanie**, a to aj v záujme zabezpečenia prepojenia s dopytom na trhu práce, zvyšovania digitálnych zručností a gramotnosti obyvateľstva, technickej a odbornej prípravy, ako aj **systémov zdravotnej starostlivosti**.

EÚ a Egypt plánujú spoluprácu v sektore zdravotníctva s cieľom znížiť tlak na zdravotnícke služby v súvislosti s ochorením COVID-19, a takisto spoluprácu týkajúcu sa vakcín, aby podporili aj ambície Egypta stať sa regionálnym centrom výroby vakcín a ich vývozu do Afriky a Blízkeho východu. EÚ sa podelí o svoje skúsenosti v oblasti zavádzania všeobecného zdravotného poistenia a zlepšenej zdravotnej starostlivosti.

#### **d) Energetika, životné prostredie a opatrenia v oblasti klímy**

EÚ a Egypt budú spolupracovať pri **diverzifikácii zdrojov energie a prechode na nízkoemisné hospodárstvo** s osobitným zameraním na **obnoviteľné zdroje energie**, opatrenia v oblasti **energetickej efektívnosti** a postupný prechod na nízkouhlíkové a udržateľné druhy dopravy v oblasti pozemnej a námornej dopravy a civilného letectva. EÚ na žiadosť egyptskej vlády podporí úsilie Egypta o modernizáciu jeho integrovanej energetickej stratégie tak, aby dokázala splňať požiadavky tejto krajiny v súvislosti s udržateľným rozvojom a prispela k zníženiu emisií skleníkových plynov. **Posilnenie dialógu o energetike a klíme** medzi EÚ a Egyptom prispeje k určeniu kľúčových oblastí spolupráce. Mohla by medzi ne patriť podpora úsilia Egypta stať sa energetickým uzlom v regióne so zameraním na energiu z obnoviteľných zdrojov, prebiehajúcu spoluprácu v rámci Fóra pre zemný plyn vo východnom Stredozemí a realizáciu vzájomne prospešných projektov v oblasti energetiky vrátane projektov prepojenia Egypta a EÚ.

EÚ a Egypt budú spolupracovať aj na spoločnom výskume, výmene skúseností a najlepších postupov, transfere technológií a podpore spolupráce na úrovni nižších regionálnych celkov (v regióne Stredozemného mora) s náležitým ohľadom na ochranu morských ekosystémov v Stredozemnom mori.

EÚ a Egypt posilnia spoluprácu, aby presadzovali koncepciu ekoturizmu vrátane ochrany biodiverzity v Egypte a Stredozemnom mori, najmä pokiaľ ide o riadenie prírodných rezervácií a obnovou znehodnotených prírodných rezervácií.

EÚ a Egypt budú spolupracovať pri podpore **opatrení v oblasti klímy a životného prostredia s cieľom dosiahnuť udržateľný rozvoj** v súlade so svojimi záväzkami vyplývajúcimi z Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC), Parížskej dohody a Glasgowských rozhodnutí v oblasti klímy. EÚ bude podporovať vykonávanie **vnútroštátne stanovených príspevkov** Egypta v oblasti zmierňovania zmeny klímy a adaptácie na ňu, a to aj prostredníctvom financovania opatrení v oblasti zmeny klímy. EÚ a Egypt budú navyše

spolupracovať pri dosahovaní cieľov stanovených okrem iného v Agende 2030 pre udržateľný rozvoj a sendaiskom rámci pre znižovanie rizika katastrof.

EÚ bude podporovať úsilie Egypta o zelenú transformáciu, vytváranie zeleného rastu a pracovných miest, optimalizáciu potenciálu a využívanie jeho zdrojov energie, ďalšiu diverzifikáciu jeho energetického mixu prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov a energetickú efektívnosť, posilňovanie správy vecí verejných a stanovovanie modelov rozvoja šetrných k životnému prostrediu.

EÚ bude podporovať Egypt pri presadzovaní udržateľného financovania vrátane zelených dlhopisov, pri prijímaní noriem environmentálnej udržateľnosti vo svojom domácom investičnom portfóliu, ako aj pri posilňovaní jeho schopností vyrábať energiu z obnoviteľných zdrojov, najmä vo forme elektrickej energie a čistého vodíka, a vyvážať ju.

Vzhľadom na hrozbu, ktorú predstavuje nedostatok vody na vnútroštátnej a regionálnej úrovni, bude EÚ podporovať Egypt pri **hospodárení s vodami**, ako aj v iných oblastiach spoločného záujmu, ako sú **ochrana biodiverzity, sanitácia, nakladanie s tuhým odpadom** vrátane znižovania množstva priemyselných znečisťujúcich látok, nakladanie s chemikáliami a s nebezpečným odpadom a boj proti rozširovaniu púští a degradácii pôdy. Egypt a EÚ takisto skúmajú príležitosti na spoluprácu v oblasti klímy, životného prostredia a modrého hospodárstva v rámci Únie pre Stredozemie (UfM).

EÚ a Egypt posilnia spoluprácu s cieľom prejsť na udržateľné potravinové systémy vrátane udržateľného riadenia poľnohospodárstva, rybárstva a zachovania prírodných výrobných faktorov v záujme posilnenia potravinovej bezpečnosti.

## **2. Partnerstvo v oblasti zahraničnej politiky**

### **a) Stabilizácia spoločného susedstva a širšieho okolia**

Konflikty a krízy v oblasti Stredozemia sú hlavnou prekážkou politickej stability a udržateľného rozvoja. Kľúčovou prioritou je preto spoločné úsilie EÚ a Egypta zamerané na predchádzanie konfliktom a ich riešenie, podporu spolupráce v oblasti bezpečnosti, zmierňovanie následkov konfliktov a riešenie ich základných príčin s cieľom chrániť našich ľudí a umožniť im prosperovať. Partnerstvo medzi EÚ a Egyptom je dôležité pre stabilitu a prosperitu Stredozemia, Blízkeho východu a Afriky a cieľom spolupráce medzi EÚ a Egyptom bude aj naďalej prispievanie k riešeniu konfliktov, budovanie mieru, prehĺbovanie regionálnej hospodárskej integrácie a riešenie politických a hospodárskych výziev v týchto regiónoch.

Vzhľadom na strategickú orientáciu partnerstva sa EÚ a Egypt zaviazali posilniť spoluprácu v oblasti zahraničnej politiky na dvojstrannej, regionálnej a medzinárodnej úrovni, najmä na úrovni

OSN a multilaterálnych fór vrátane Únie pre Stredozemie, Ligy arabských štátov (LAŠ) a Africkej únie, ktorej je Egypt členom. EÚ a Egypt sa zaviazali spolupracovať aj v rámci každoročných ministerských zasadnutí medzi EÚ a južnými partnermi, ako sa navrhuje v záveroch Rady o obnovenom partnerstve s južným susedstvom – nový program pre Stredozemie. Medzi priority patrí obnovené úsilie o podporu snáh Izraelčanov a Palestínčanov dosiahnuť urovnanie v rámci mierového procesu na Blízkom východe, ktoré sa opiera o kľúčovú úlohu EÚ a Egypta v danom kontexte. Vo východnom Stredozemí posilnia Egypt a EÚ a jej členské štáty okrem iného regionálnu spoluprácu v súlade s medzinárodným právom vrátane Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve. Egypt a EÚ budú spolupracovať na vykonávaní príslušných rezolúcií Bezpečnostnej rady, najmä pokiaľ ide o mierový proces na Blízkom východe, Líbyu a Sýriu. V Egypte sa okrem toho nachádza Centrum rekonštrukcie po skončení konfliktu a centrum rozvoja Africkej únie (African Union Post-Conflict Reconstruction and Development Centre) a ústredie LAŠ, s ktorými bude EÚ naďalej prehĺbovať a rozširovať spoluprácu. Okrem toho sa EÚ a Egypt budú usilovať o väčšiu spoluprácu v multilaterálnej oblasti a pri riešení hlavných regionálnych a medzinárodných výziev, ktoré majú vplyv na obe strany, medzi ktoré patria aj opatrenia v oblasti klímy.

Vzhľadom na kľúčovú úlohu, ktorú Egypt zohráva v rámci globálneho rozvoja, ako aj jeho ďalšie ambície v tejto oblasti, bude jedným z cieľov spolupráce medzi EÚ a Egyptom rozšírenie partnerstva EÚ a Egypta na širší región, a to aj v Afrike, v oblastiach spoločného záujmu a prostredníctvom iniciatív, ako je Aswanské fórum pre udržateľný mier a rozvoj. S cieľom chrániť bezpečnosť vody Egypta a podporovať mier a stabilitu v širšom regióne je pre EÚ a Egypt najvyššou prioritou čo najskôr dosiahnuť medzinárodnú dohodu týkajúcu sa otázky etiópskej priehrady, a to v súlade s Deklaráciou zásad z roku 2015 a medzinárodným právom. Medzinárodná dohoda založená na vyjednanej dohode prispeje k tomu, aby sa tento spor premenil na príležitosť prilákať zahraničné investície a zvýšiť stabilitu v prospech krajín regiónu a miliónov ľudí. EÚ je pripravená podporovať proces pod vedením Africkej únie v spolupráci s medzinárodnými partnermi, ku ktorým patrí aj samotná EÚ, a zohrať v ňom aktívnejšiu úlohu, ak by to bolo prínosné a žiaduce pre všetky strany, pričom ponúka svoje skúsenosti v oblasti hospodárenia so spoločnými vodami v súlade s medzinárodným právom. EÚ a Egypt okrem toho podporujú návrhy na rozvoj medziregionálnej spolupráce, a to aj trojstrannej spolupráce v Afrike.

## **b) Spolupráca v oblasti krízového riadenia a reakcie na krízu**

EÚ a Egypt zintenzívnia spoluprácu, konzultácie a výmenu skúseností v oblasti krízového riadenia a predchádzania krízovým situáciám na dvojstrannej aj regionálnej úrovni, a to aj prostredníctvom káhirskeho medzinárodného centra pre riešenie konfliktov, udržiavanie a budovanie mieru (Cairo International Center for Conflict Resolution, Peacekeeping and Peacebuilding, CCCPA) s cieľom

riešiť vo svojom spoločnom susedstve a v širšom okolí komplexné výzvy týkajúce sa mieru, stability a rozvoja, ktoré vznikli v dôsledku konfliktov, zmeny klímy, prírodných katastrof a epidémií, a to aj prostredníctvom nástroja globálneho prístupu k vakcínam proti ochoreniu COVID-19 (COVAX). Zintenzívni sa práca týkajúca sa odolnosti proti zmene klímy a adaptácie na zmenu klímy, ako aj investície do preventívnych opatrení a posilní sa spolupráca v oblasti civilnej ochrany a riadenia rizika katastrof.

### 3. Posilnenie stability

EÚ a Egypt majú spoločný cieľ, ktorým je stabilita ich spoločností a širšieho regiónu. Ľudské práva, ako aj občianske, politické, hospodárske, sociálne, pracovné a kultúrne práva, ktoré sú stanovené medzinárodným právom v oblasti ľudských práv, Zmluvou o Európskej únii a princípmi demokracie zakotvenými v egyptskej ústave, sú nevyhnutné pre stabilitu oboch strán a predstavujú spoločnú hodnotu a základný kameň moderného demokratického štátu. Egypt a EÚ opätovne potvrdzujú svoj záväzok naďalej presadzovať demokraciu, základné slobody a ľudské práva, rodovú rovnosť a rovnaké príležitosti ako ústavné práva všetkých svojich občanov a ako základ dlhodobej stability a bezpečnosti, a to v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami. Egypt prijal dôležité kroky zrušením výnimočného stavu v roku 2021 a vydaním egyptskej národnej stratégie v oblasti ľudských práv (2021 – 2026). V národnej stratégii s jej štyrmi oblastami zamerania sa opätovne potvrdzuje národný cieľ Egypta realizovať všetky občianske, politické, hospodárske, sociálne a kultúrne práva s cieľom dosiahnuť v krajine stabilitu, pokrok a udržateľný rozvoj. V tomto kontexte bude EÚ podporovať Egypt v realizácii uvedených práv a cieľov.

#### a) Dobrá správa vecí verejných a moderný, demokratický štát

Egypt a EÚ opätovne potvrdzujú svoj záväzok zabezpečiť zodpovednosť, právny štát, úplné dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd, ako aj reagovať na požiadavky svojich občanov. Tieto záväzky sú pre EÚ smerodajné, pokiaľ ide o jej ďalšiu podporu snahy Egypta **posilniť kapacity štátnych inštitúcií** na účely účinnej **reformy verejného sektora**, ako aj kapacity **orgánov presadzovania práva pri zaistovaní bezpečnosti pre všetkých**. V súlade s medzinárodným právom a najlepšimi postupmi EÚ a Egypt posilnia spoluprácu v oblasti **modernizácie sektora justície** a budovania kapacít, najmä pri uplatňovaní moderných technológií, v boji proti korupcii, podvodom, praniu špinavých peňazí a proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti. EÚ a Egypt zväžia aj rozvoj justičnej spolupráce v trestných a občianskych veciach a rokovania o dohodách o spolupráci medzi egyptskými orgánmi presadzovania práva a orgánmi presadzovania práva EÚ. EÚ a Egypt budú spolupracovať aj na zabezpečení vysokej úrovne ochrany osobných údajov v súlade s medzinárodnými normami ochrany údajov.

Parlamentná spolupráca medzi EÚ a Egyptom, okrem iného prostredníctvom štruktúrovaných výmen medzi parlamentnými výbormi a skupinami, zlepši koordináciu a podporí vzájomné porozumenie. EÚ bude tiež pomáhať Egyptu v jeho úsilí o plánovanie a poskytovanie verejných služieb na všetkých úrovniach, zabezpečovanie rovnakého zaobchádzania, pokiaľ ide o hospodárske, sociálne a politické príležitosti, ako aj presadzovanie sociálnej integrácie všetkých osôb.

## **b) Bezpečnosť a terorizmus**

**Bezpečnosť** je spoločným cieľom. **Terorizmus** a násilný extrémizmus vedúci k terorizmu ohrozujú sociálnu štruktúru krajín na oboch stranách Stredozemného mora. Predstavujú vážnu hrozbu pre bezpečnosť a blahobyt našich občanov. Boj proti uvedeným hrozbám predstavuje spoločný cieľ EÚ a Egypta a ich spolupráca môže byť založená na komplexnom prístupe. Tak by sa riešili základné príčiny terorizmu pri plnom dodržiavaní ľudských práv a základných slobôd s cieľom úspešne **bojovať proti radikalizácii a predchádzať jej** a podporovať sociálno-ekonomický rozvoj. EÚ a Egypt sa zhodujú na nutnosti spolupráce pri podporovaní medzináboženského dialógu, ktorého cieľom je konsolidovať zásady ľudského bratstva maximalizáciou spoločných základov kultúry mieru a odmietnutím násilia medzi ľuďmi, presadzovať náboženskú toleranciu a chrániť slobodu náboženského vyznania a viery. EÚ a Egypt sú naďalej odhodlaní spolupracovať v boji proti extrémizmu a proti akejkoľvek forme diskriminácie vrátane islamofóbie, rasizmu a xenofóbie.

EÚ a Egypt posilnia operačnú spoluprácu v oblastiach súvisiacich s bezpečnosťou a bojom proti terorizmu vrátane bezpečnostnej ochrany letectva a ochranej bezpečnosti, ako aj kapacitu na predchádzanie nadnárodnej organizovanej trestnej činnosti – ako je prevádzka migrantov, obchodovanie s ľuďmi vrátane detí, nedovolené obchodovanie s kultúrnymi predmetmi a reštitúcia kultúrnych objektov, s ktorými sa nedovolené obchoduje, a to v súlade s medzinárodným právom, nelegálne obchodovanie s drogami, financovanie terorizmu a pranie špinavých peňazí – a boja proti nej.

Obe strany sa dohodli, že posilnia spoluprácu pri vykonávaní akčného programu OSN na boj proti nedovolenému obchodovaniu s ručnými a ľahkými zbraňami, napríklad prostredníctvom výmeny skúseností, výcviku a ďalších činností v oblasti budovania kapacít.

## **c) Migrácia a mobilita**

EÚ a Egypt zdôrazňujú, že je dôležité pokračovať v spolupráci na spoločnom riešení výziev neregulárnej migrácie, ako aj všetkých ostatných aspektov migrácie a mobility vrátane **legálnej migrácie** efektívnym a účinným spôsobom v súlade s právomocami EÚ a členských štátov, prostredníctvom komplexných, prispôsobených a vzájomne prospešných partnerstiev a v duchu

politického vyhlásenia zo samitu vo Vallette a spoločného akčného plánu z Valletty, ako aj so zreteľom na oznámenie Európskej komisie o Novom pakte o migrácii a azyle<sup>6</sup>.

EÚ bude naďalej podporovať úsilie egyptskej vlády o posilnenie jej rámca pre **riadenie migrácie a azylu** a o včasné mobilizovanie financovania v rámci príslušných nástrojov. EÚ víta pozitívne výsledky Egypta pri riešení neregulárnych migračných tokov a v nadväznosti na ne bude naďalej podporovať snahu tejto krajiny v oblasti predchádzania neregulárnej migrácii a boja proti nej, posilňovania riadenia hraníc, boja proti obchodovaniu s ľuďmi a prevádzacstvu, a to aj v oblasti identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi a poskytovania pomoci týmto obetiam.

EÚ a Egypt sa zaviazali chrániť práva migrantov, žiadateľov o azyl a utečencov pri plnom dodržiavaní ľudských práv a utečeneckého práva. EÚ sa bude usilovať podporiť a posilniť schopnosť Egypta zaručovať tieto práva a v súlade s medzinárodnými normami poskytovať ochranu a prístup k základným službám, ako je zdravotníctvo a vzdelávanie, a to aj utečencom, migrantom a žiadateľom o azyl. EÚ sa bude usilovať o posilnenie spolupráce s Egyptom v oblasti dobrovoľného presídľovania. EÚ a Egypt budú podporovať a uľahčovať spoluprácu v oblasti identifikácie, návratu vrátane asistovaného dobrovoľného návratu, readmisie a udržateľnej reintegrácie neregulárnych migrantov do ich krajiny pôvodu. EÚ a Egypt preskúmajú oblasti spolupráce týkajúce sa riadenia hraníc.

To sa bude realizovať zároveň so spoluprácou v oblasti riešenia prvotných príčin neregulárnej migrácie a núteného vysídľovania z tretích krajín, ktorými sú najmä konflikt a nestabilita, nedostatočný rozvoj, chudoba a nezamestnanosť, a boja proti nim; a takisto prácou na odstraňovaní negatívnych vplyvov zmeny klímy a sucha. Základom bude okrem iného rozvoj sociálno-ekonomických príležitostí, najmä lepších vyhliadok pre mladých ľudí, a to prostredníctvom iniciatív na vytváranie pracovných miest v kontexte obnovy po pandémie ochorenia COVID-19.

Riadená, bezpečná, pravidelná a zodpovedná **mobilita** osôb, a to aj na vzdelávacie účely, pri ktorej sa nedopustí únik mozgov, môže prispieť k rozvoju zručností a znalostí, ktoré by následne mohli prispieť k rozvoju Egypta. Môže tiež viesť k vybudovaniu udržateľných vzťahov medzi kvalifikovanou pracovnou silou v EÚ a Egypte v súlade s právomocami EÚ a členských štátov.

### **III. Zásady spolupráce**

**Presadzovanie ľudského činiteľa** a medzil'udských kontaktov posilní väzby medzi EÚ a Egyptom a vo svojom dôsledku upevní ich partnerstvo. Vzájomná zodpovednosť aj zodpovednosť voči európskym a egyptským občanom sú základným prvkom priorit partnerstva.

Otázky spoločného záujmu by sa mali riešiť aj prostredníctvom **intenzívnejšej regionálnej a subregionálnej spolupráce (juh – juh)**. EÚ a Egypt budú v tomto smere spoločne pracovať

---

<sup>6</sup> COM(2020) 609 final.

v rámci Únie pre Stredozemie a prostredníctvom nadácie Anny Lindhovej, najmä v otázke medzikultúrneho dialógu.

Kultúra dialógu sa ukázala byť cenným nástrojom na posilnenie vzájomnej úcty. Zásadný význam bude mať **prehĺbenie dialógu** o otázkach, ako sú demokracia, ľudské práva, sociálno-ekonomický rozvoj, obchod, investície a regionálne a medzinárodné otázky spoločného záujmu. Tento dialóg zároveň poskytne prostriedky na podporu partnerstva a zhodnotenie jeho hĺbky a úspechov.

V súlade s prioritami egyptskej vlády je prierezovou otázkou v prioritách partnerstva sústredenie sa na **mladých ľudí**, od ktorých závisí dlhodobá stabilita našich spoločností, a na **ženy**. Hlavným cieľom je posilniť ich postavenie a dať im k dispozícii právne a praktické nástroje na to, aby mohli v spoločnosti zaujať náležitú úlohu prostredníctvom svojej aktívnej účasti na hospodárskom živote a správe svojej krajiny. EÚ a Egypt si budú aj naďalej vymieňať skúsenosti v oblasti boja proti diskriminácii žien a násiliu voči nim, podpory rodovej rovnosti, začlenenia a poskytovania príležitostí pre mladých ľudí.

EÚ a Egypt sa zhodujú v tom, že významný podiel na plnení priorít partnerstva a na transparentnej a participatívnej správe vecí verejných moderného, demokratického štátu má **občianska spoločnosť**, ktorá môže podporiť proces trvalo udržateľného rozvoja v Egypte. Preto budú s občianskou spoločnosťou spolupracovať na tom, aby sa dokázala účinne zapojiť do procesu hospodárskeho, politického a sociálneho rozvoja v súlade s egyptskou ústavou a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi.

#### **IV. Záver**

V duchu spoločnej zodpovednosti EÚ a Egypt spoločne vymedzili tieto priority partnerstva. V súvislosti s preskúmaním programu pre Stredozemie a záverov Rady sa v roku 2024 plánuje preskúmanie v polovici trvania s cieľom vyhodnotiť vplyv priorít partnerstva a v prípade potreby ich upraviť. Kľúčovými orgánmi zostanú Asociačný výbor a Asociačná rada, ktoré budú vykonávať celkové hodnotenie vykonávania priorít partnerstva na ročnom základe.